

Annex 6.1 – The first Steering Committee meeting Summary of Discussions

Annex 6.2 - Management Training Programme

Annex 6.3 - Program Schedule

Annex 6.4 - Newsletter 1

Annex 6.5 - Training Statistics



**Civil Aviation Safety and Security Project** 

## The first Steering Committee meeting

## **Summary of Discussions**

Kiev, Ukraine 25<sup>th</sup> February 2010







## TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

#### Table of contents

1.	INTRODUCTION	3
2.	INTRODUCTION AND WELCOME TO THE PARTICIPANTS BY EC DELEGATION	5
3.	REPORTING ON THE PROJECT PROGRESS SINCE PROJECT START	6
4.	DISCUSSION AND FEEDBACK FROM THE BENEFICIARIES	8
5.	PRESENTATION OF THE ACTIVITIES PLANNED FOR THE NEXT 6 MONTHS PERIOD	10
6.	OPEN DISCUSSIONS	12
7.	NEXT STEERING COMMITTEE MEETING	14
APF	PENDIX A.	16
A I	IST OF PARTICIPANTS	16



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: <a href="mailto:traceca-aviation@ukr.net">traceca-aviation@ukr.net</a>

#### 1. INTRODUCTION

#### Place and duration

The first one day Steering Committee meeting in the framework of the TRACECA Civil Aviation Safety and Security project took place in the premises of the European Commission Delegation to Ukraine on the 25<sup>th</sup> of February 2010 in Kiev.

#### Attendance

The meeting was attended by 9 representatives of the 8 beneficiary States and by observers from EASA DG-TREN and TRACECA Permanent Secretariat. A list of participants is at **Appendix A.** 

Project management and core team

Ms. Svitlana Didkivska, the Sector Manager of the Delegation of the EC to Ukraine presided over the meeting throughout its duration. Mr. Louis Gerlin, TRACECA Civil Aviation Safety and Security project Team Leader was Secretary of the meeting and was assisted by Mr. Thibault Raisson, Project Manager, Mr. Kakhi Kvatashidze, Deputy Team Leader, Mr. Marian Bujnowski, Training Expert, Mr. Peter Cooper, Security Expert and Ms. Olesya Tatarnikova, Referent on main activity.

#### Agenda

The Group agreed to the following agenda for organising the work of the Meeting:

9:15 - 9:30	Arrival of participants
9:30 - 10:15	Opening session:  - Introduction and welcome to the participants by the EU Delegation - Kiev - Short presentation of the Project and Project Core Team members by the Team Leader
10:15 - 10:30	Approval of the agenda
10:45 - 12:30	Reporting on the Project progress since Project start <sup>1</sup> by the Team Leader and Core Team members. Presentation of major remaining issues.
	Discussion and feedback from the Beneficiaries

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Based on Progress Report 1 and Draft Progress Report 2



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

## TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

12:30 - 14:30	Approval of Progress Report 2 Break
14:30 - 15:30	Presentation of the activities planned for the next 6 months period by the Team Leader and Core Team members
	Discussion and validation by the Steering Committee
15:30 - 16:15	Open discussion / Specific issues
16:15 - 16:30	Conclusion, fixing date and location of next Steering Committee Meeting



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: <a href="mailto:traceca-aviation@ukr.net">traceca-aviation@ukr.net</a>

# 2. INTRODUCTION AND WELCOME TO THE PARTICIPANTS BY EC DELEGATION

Ms. Didkivska gave a Welcome Speech and addressed TRACECA Civil Aviation project team to discuss project reports with the beneficiaries, to present the coming activities in the implementation of the project and to fix a date and a place for next Steering Committee meeting. Mr. Gerlin was nominated to act as meeting leader.

Mr. Baur mentioned that last meeting with TRACECA project was held in Bishkek. DG-TREN is trying to enhance aviation dialog on the regional level with the beneficiary countries and on the other hand to develop political regional cooperation.

Mr. Ferrandez said that EASA was not involved in the project's activity so much, and EASA is here to understand what the future plans of the project are.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

# 3. REPORTING ON THE PROJECT PROGRESS SINCE PROJECT START

Mr. Gerlin made a short presentation of a three year project. He overviewed the objectives and scope of the project by discussing contemporary approaches to the safety security and environment issues. He highlighted that Uzbekistan has not endorsed the project yet.

Mr. Gerlin mentioned about the progress since the project has been started and proposed to review package by package.

WP 1 – visits to the beneficiary countries are done and reports were sent to the beneficiaries (February- June 2009).

WP 2 – General English, Technical English sessions were organized in all countries, except Uzbekistan. The second round covered 5 areas and is completed - AIR, OPS, PEL, ENV, SEC.

Technical training has been already started on FCL in Tbilisi on Monday, 22<sup>nd</sup> of February.

Information about assessment based on the feedback of the participants. In total 150 people have been trained and the average success is 80%.

WP 3 – provision of events, trainings, support "Management level". Organization of study tours for managers.

WP 4 - Implementation of communication plan.

Mr. Gerlin mentions the Opening seminar, ETS seminar in Istanbul and EASA Legal Workshop.

Mr. Ferrandez makes a presentation of the EASA Legal Workshop in Brussels 2009. EASA wanted to have regulations following EU requirements. It proposed the states to implement these regulations. Also, Mr. Ferrandez mentions about EASA International Cooperation Forum in Dubai in 27-29<sup>th</sup> of April 2010 – TRACECA project just facilitates the venue (Project pays for tickets and accommodation) EASA delivers the WS.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

## TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

Mr. Ismail takes a word about Uzbekistan. Position of Uzbekistan is not agreed with Terms of Reference. As for TRACECA membership, Iran became its member. – put into discussions

Mr. Gerlin continues his presentation with Status in February 2010.

WP 1 - done.

WP 2-2 parts are done and a third is started.

WP 3 – in process of preparation / planned for 2011.

WP 4 – communication plan, website, newsletter.

Mr. Gerlin mentions that key issues to support countries – to help countries to get out of the "black list", another point to prevent them in getting to the "black list".

Presentation of the waiting list.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

25 February, 2010

#### 4. DISCUSSION AND FEEDBACK FROM THE BENEFICIARIES

Mr. Babeichuk takes a word. He thanks for proper organization and motivation. Mr. Babeichuk mentions the ETS seminar in Istanbul, which was very important. He says that the target to protect the environment is very good, but there is no possibility for this. Communication is low and we need to find a way out. Industries were not informed. Monitoring plans have been rejected. We asked to provide training. The target to reduce the negative effect to the aviation was very good. We need provide EU with this message and then to proceed with follow up to meet with ETS restrictions. We have to help countries and operators to meet the requirements. ETS Seminar in Istanbul was very good, but the problem is not solved. Hope, we will elaborate a good solution and avoid discrimination on our airlines.

Mr. Karapetyan notes that 5 countries signed an agreement with EASA last year. He put a question if it is possible to arrange some more meetings with EASA in the frame of TRACECA project.

Mr. Ferrandez confirms that he believes this project should develop and implement activities. We should have discussion with the project about coming events.

Mr. Gerlin mentions that it concerns 5 countries out of 9 beneficiaries and organizing some regional meetings with management and EASA it is in line with project objectives.

Mr. Ferrandez confirms that Dieter Gaupmann will check how we can be focused on these countries.

Mr. Gerlin confirms that we will be in constant touch with the beneficiaries.
Mr. Baur thanks the project. He mentions that some countries had ICAO audits and developed CAP. On ETS it is a good idea to develop follow up and include operators and Industry.

Mr. Raisson notes that Ayce Celikel tried to present a list of companies which concerns the environment and she needs support from the CAA to support and to deliver. All companies were invited to take part in the ETS seminar in Istanbul, but only 3 were there.

Mr. Zhassuzakov mentions the report about Kazakhstan. Plan of getting out from the "black list" was developed and approved according to the audit resumes. Kazakhstan is cooperating with EASA. After making an inspection the quantity of operators was reduced. We are making changes into legislation taking into consideration the Law of

\*\*\*\*

A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

## TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

Georgia, Croatia. But the terms for all changes' implementation to get out of the "black list" are 2-5 years. Why is it so?

Mr. Ferrandez explains that EASA can support and continues on-job training to provide them in legal bases. We have a close contact to Kazakh authority. EASA can help in the framework of this project.

Mr. Gerlin confirms that we are very concerned with this situation and we really like to help. But up to now we could not find a proper contact to start.

Mr. Zhassuzakov mentions that they received a letter from the Ministry of Transport about the proposition of the help by TRACECA Civil Aviation Project. The meeting with National Secretary is arranged and the letter will be answered the nearest future.

Mr. Kvatashidze asks to mention the responsible person for the answer.

Mr. Zhassuzakov names Timur Tlegenov.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: <u>traceca-aviation@ukr.net</u>

# 5. PRESENTATION OF THE ACTIVITIES PLANNED FOR THE NEXT 6 MONTHS PERIOD

The meeting noted the information provided by Mr. Gerlin concerning the Coming 6 months activity.

WP 2 - English and technical training.

Mr. Cooper gives some explanations about Security trainings according to the list given to the members.

Mr. Gerlin explains possibility of 2 or more courses in one session and asks to put questions about the trainings via e-mails. Mr. Gerlin also mentions that some countries do not participate in the training and we manage to avoid having empty seats. All the trainees should be dedicated to the training.

Mr. Tevdoradze reminds about the incident in Kazakhstan. There is a an additional emigration procedures applicable for Georgian citizens in Kazakhstan in 5 and more days of staying in the country. Georgian representative attracted a special attention of the police without any reasons and explanations.

Mr. Gerlin says that he hopes that it is possible to have some help form TRACECA Secretariat or Kazakhstan CAA.

WP  $3 - 1^{st}$  events and support activities.

A word about Management training program is given to Mr. Raisson. He explains that idea to build this program is to develop the capacity of administration. To develop the capacity of the top management in the CAA it might be interesting to develop those skills that are not learnt at aviation schools, project management, etc... It might be helpful to develop the skills for Project manager.

Mr. Babeichuk declares that top management is always very busy to be taken together. We should be very pragmatic may be to bring top management only once. We need to make some pre assessment before organizing these courses.

Mr. Raisson answers that we are still in identification of the needs for these courses. We think about the needs within the administration. Course is not to target DG but deputies. Microsoft can provide a lot of help to the administration.

Mr. Babeichuk thinks that the culture has to be taken into consideration for working with information systems.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

25 February, 2010

## TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

Mr. Bujnowski assures that we will investigate that issue.

Mr. Cooper explained that there are three possibilities of technical assistance which are already investigated. If there are some other needs, everybody is welcomed to express them.

As for WP 4 Mr. Raisson put a question if there is any need for CAA to get a newsletter.

Mr. Tevdoradze would like to know if there will be some more themes of the courses such as meteorology, etc.

Mr. Raisson adds that we will reinforce the project team if we can cover such topics. Mr. Kvatashidze should help us to develop some technical assistance in this field. All the needs can be sent to him or to us.

Mr. Bujnowski informs that there are some courses for SAFA and we will try to inform how SAFA system works. It will be for CAA and operators. There are will be 3 workshops in Almaty, Kiev and Tbilisi.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

#### 6. OPEN DISCUSSIONS

Mr. Raisson starts a discussion about technical assistance. This is a kind of support which Mr. Kvatashidze could provide, because it was his kind of job during his last project. Everybody is welcomed to express their needs about this issue.

Mr. Kakapetyan thanks for very good organization of the project and declares that the program has already proved itself. He makes a remark about flight tickets for trainees and possibility to propose them 3 variants of travelling. Armenian CAA has an experience on SAFA inspection that is why it is possible to give some help not as listeners but as advisors.

Ms. Tatarnikova answers on tickets question that the project does its best to provide trainees with the most suitable tickets, but sometimes there are no direct flights on this date, or no free seats, or the flight can be canceled, It is not the question of tickets cost, but the question of availability for certain or nearest to them dates.

Mr. Kvatashidze reminds about the deadlines for sending registration forms for trainings and names spelling of participants.

Mr. Djunushaliev declares that there is no database for changing. We need it to help each other.

Ms. Didkivska sums up:

- There is a proposition to repeat the ETS seminar.
- We should be more realistic to the top management training. There is a need to get comments and wishes for such courses.
- There is a need to use beneficiaries' experience in trainings.
- As for technical part she notes –

Kirgiz republic - a work on "black list" was done. Kazakhstan - a problem is in the process of determination. Georgia - work under aviation code.

Ukraine, Moldova, Armenia, Azerbaijan – security issue is clear.

 Technical assistance is possible for the next 6 months period as a preparation for EASA standardization.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

### TRACECA

#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

- So many efforts are made for organizational and logistic issues. There is a need to pay attention to the internal situation in the country (to avoid situations as happened to Georgians).
- Everybody should address with their needs to adopt the Project for beneficiaries' issues

Mr. Novak put the question about the differentiation of training program schedule in progress report and Mr. Gerlin's presentation for Steering Committee.

Mr. Gerlin explains that there are some dates are adjusted; we made a change in 3 Airworthiness courses. It's a question of availability of instructors. Project proposes to stick to this schedule. Security training table that has been given is more detailed and zoomed containing more information that has been previously given to you. 3 security sessions are planned from March till May.

Mr. Novak makes one more proposal for ETS. He proposes to organize ETS for operators.

Mr. Gerlin explains that we designed training sessions for regulators. The idea is to provide Regulators with tools.

Mr. Raisson adds that instead of training of Airline the idea is to train CAA and they can spread the knowledge and help the air carrier with ETS related issues. Some operators from Russia, Ukraine, etc. took part in ETS Seminar in Istanbul in 2009.

Mr. Gaupman adds information about International Cooperation Forum in Dubai which will be held on 27-29<sup>th</sup> of April 2010. But EASA is not ready to provide detailed picture yet. If one of the TRACECA project beneficiaries will be interested in coming and making speech there we will be ready to hear about their experience.

Mr. Ferrandez informs that target of the Forum is to regroup countries. The topics will be about development and implementation or adoption of EU regulations, EASA is preparing implementing rules on licensing. They will provide beneficiaries with agenda ASAP.

Mr. Gaupman notes that IC Forum uploaded of Electronic Synopsys.

Mr. Gerlin assures that they will follow the information as soon as they have it that is the question of a budget. Project will keep you informed.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72

e-mail: traceca-aviation@ukr.net



#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

#### 7. Next Steering Committee meeting

Mr. Gerlin proposes to discuss organization of the next Steering Committee Meetings in 6 months. It can be in May, June or September.

Ms. Didkivska proposes September because June-July is a holiday period. As for the place, she proposes Tbilisi.

Mr. Karapetyan proposes to organize next Steering Committee meeting in September in Kiev.

Mr. Nabiev thanks the Project for organization and assures that all of their wishes were satisfied. He apologizes for late nominations and explains that they need to get approval by the authority. They want to nominate directly needed person to take part in the trainings, but sometimes they are on holidays and they need to replace them. Mr. Nabiev proposes September for next Steering Committee meeting in Kiev or Tbilisi.

Mr. Novak agrees with September in Kiev or Tbilisi but asks to inform before 2 months because of busy schedule.

Mr. Djunushaliev agrees for Steering Committee meeting in Tbilisi.

Mr. Zhassuzakov accepts September in Tbilisi.

Ms. Railean proposes middle of September because of usual coming back from holiday in the beginning of the month. Also she proposes to give some time to think about proposition to invite Steering Committee members to Moldova.

Mr. Baghirzada approves September for the next Steering Committee meeting.

For Mr. Tevdoradze Tbilisi is OK.

Mr. Ismail notices that there will be TRACECA Secretariat conference in the second half of September. Kiev is more preferable for Steering Committee meeting.

Mr. Kvatashidze mentions that we need to coordinate this date with ICAO calendar.

Mr. Gerlin concludes September and majority's agreement with Tbilisi. The project will inform about the date beforehand. Mr. Gerlin appreciates for warm words and thanks for coming.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

25 February, 2010



#### TRACECA Civil Aviation Safety and Security Project

Ms. Didkivska confirms that we are glad that First Steering Committee meeting took place and we hope there will be more critical wishes in future.



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: <a href="mailto:traceca-aviation@ukr.net">traceca-aviation@ukr.net</a>

Appendix A.

### A list of participants

#### Participants:

EU Delegation to Ukraine

Ms. Svitlana Didkivska

DG-TREN

Mr. Johannes Baur

EASA

Mr. Erick Ferrandez

Mr. Dieter Gaupmann

TRACECA Permanent Secretariat

Mr. Anar Ismail

TRCACECA Civil Aviation Project

Mr. Thibault Raisson

Mr. Louis Gerlin

Mr. Kakhi Kvatashidze

Mr. Peter Cooper

Mr. Marian Bujnowski

Ms. Olesya Tatarnikova

· Beneficiary countries

Mr. Eldar Baghirzada (Azerbaijan)

Mr. Bakyt Djunushaliev (Kyrgyzstan)

Mr. Aziz Nabiev (Tajikistan)

Mr. Dmytro Babeichuk (Ukraine)

Mr. Oleg Novak (Ukraine)

Mr. Konstantine Tevdoradze (Georgia)

Mr. Serob Karapetyan (Armenia)

Ms. Silvia Railean (Moldova)

Mr. Samat Zhassuzakov (Kazakhstan)



A programme implemented with the financial support of the European Union

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72 e-mail: traceca-aviation@ukr.net

25 February, 2010



### Annex 6.2

TRACECA

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Senior	Management Per	rsonnel					
1/MNG	General Management and Strategy	The Contemporary understanding of Management and Strategy  Strategies for competitive success  Marketing, managing customer value  Control, organisation and management  Management techniques  Managing people and change  Managing finance  Operations management	This course is designed to provide the essential knowledge and skills which will enable States' Officials to design successful strategies in a fast changing environment and to develop a clear long-term plan of their companies' objectives and implementation issue  The Program seeks to provide a holistic view of management techniques for participants to build new managerial skills	Ministry of Transport Officials     Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)     Managers of Civil Aviation Administration's (DCA or DGCA)	Academic course	3 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
2/MNG	Management tools and technical support	IT support in management Analysis, planning, monitoring, reporting  MS Office Word Excel Outlook	This course is designed to provide the essential knowledge and skills in using IT support in different phases of task management: analysis, planning, monitoring and reporting	Ministry of Transport Officials     Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)     Managers of Civil Aviation Administration's (DCA or DGCA)	Academic course	3 days	TBD
3/MNG	Managing the Creation of Autonomous Civil Aviation Authorities	<ul> <li>Developing Project Plan and Terms of Reference</li> <li>Setting up a Project Management Team</li> <li>Performing a comparative analysis of different Autonomous Civil Aviation Organizations</li> <li>Determining the mission, regulatory and administrative powers and relationships of the new autonomous CAA</li> </ul>	This course is designed to provide the essential knowledge and skills which will enable States' Officials at all levels to adequately plan, manage, control and successfully complete the creation of an autonomous Civil Aviation Authority and other associated institutional reforms	Ministry of Transport Officials     Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)     Managers of Civil Aviation Administration's (DCA or DGCA)	Academic course	6 days	TBD

ltem	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Analyzing different legal structures for the new autonomous CAA</li> <li>Budget for the start-up of the new autonomous CAA</li> <li>Developing a Training Policy and a 3-year Training and Development Plan for the new autonomous CAA</li> <li>Developing a Technical Assistance Plan to assist the new autonomous CAA in successfully achieving its</li> </ul>					
4/MNG	CAA Compliance with ICAO SARPS	Developing Project Plan and Terms of Reference     Setting up a Project Management Team     Performing a comparative analysis of different Model Civil Aviation Law and Regulations     Developing the structure of the Civil Aviation Legal and Regulatory Framework	This course is designed to provide the essential knowledge and skills which will enable States' Officials at all levels to adequately plan, manage, control and successfully complete the modernization of their national Civil Aviation Laws and Regulations to ensure that they	Ministry of Transport Officials     Ministry of Justice Officials     Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)     Managers of CAA (DCA or DGCA)	Academic course	5 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Analyzing sources of international laws to determine obligations related to safety, security</li> <li>Developing the essential provisions of a basic Civil Aviation Law</li> <li>Developing technical regulations to ensure safety, security and sustainability of civil aviation operations</li> <li>Developing a communication plan to introduce the new regulatory framework to the civil aviation industry</li> <li>Developing a training plan for CAA staff</li> <li>Designing and implementing a system to ensure sustainability, continuous updating and improvement of the Civil Aviation Legal and Regulatory Framework</li> </ul>	adequately reflect national policies and are compliant with international obligations  • A complete and up-to- date Legal and Regulatory Framework constitutes one of the cornerstones of an effective Civil Aviation system which is safe, secure, regular, sustainable and efficient				

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
5/MNG	Managing Aviation Policy and Regulation	<ul> <li>Aviation issues and challenges</li> <li>The role of aviation policy</li> <li>Organization of the policy and regulatory function</li> <li>Management practices and processes in policy administration</li> <li>Roles and responsibilities of the regulator</li> <li>Aviation regulation as practiced and administered</li> <li>Regulatory format in use and their pros and cons</li> <li>Impacts of regulation on fees and charges</li> <li>Air Navigation economics and regulatory impacts</li> <li>Measuring policy and regulatory performance</li> </ul>	Understand the dynamics of public and private policy making and the interplay of regulatory options they may need to assess and promote in support of changing governmental objectives for the aviation industry	Ministry of Transport Officials     Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)     Managers of Civil Aviation Administration's (DCA or DGCA)  Or DGCA)	Academic course	5 days	TBD
6/MNG	Safety Management Systems for Civil Aviation	<ul> <li>Accident Causation &amp; Prevention</li> <li>Regulatory Case for SMS</li> <li>Components of SMS</li> </ul>	<ul> <li>Build a positive safety culture</li> <li>Manage safety-risks proactively</li> <li>Communicate effectively</li> </ul>	<ul> <li>Representatives from Civil Aviation Authorities</li> <li>Experienced managers from airlines, airports,</li> </ul>	Academic course	5 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	Hazard Analyses and Risk Assessments     Safety Management of Change     Steps in Implementing and Operating SMS     Tracking the Results     Measuring Safety Performance     Evaluating a SMS     Regulating a SMS	on safety with the Civil Aviation Authority and customers Target resources appropriately and measure the results	ANS providers, manufacturers & maintenance  • Supervisors from the operational professions  • Members of Aviation Boards of Directors	6	7	8
7/MNG	Quality Management - Principles and Practice in Aviation Safety and Security	Basic principles of Quality Management     Understanding associated terminology     Quality Management - a practical view     Applications of Quality Management     The relationship between Quality & Safety Management systems     Understanding the regulations in relation to Quality Management and	This course aims to provide participants with sufficient knowledge to understand how to develop and implement formal quality management disciplines in response to regulatory requirements  The course also aims to show the relationship between 'quality' and 'safety' and how a management system needs to be constructed	This course will be of very significant benefit to regulators involved in the assessment of an organizations quality management system and associated audit process  Ministry of Transport Officials  Directors General of Civil Aviation Administrations (DCA or DGCA)	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Audit  Developing & implementing Quality Management in response to regulations  Fundamental principles of auditing  Development of audit programmes  Best practice audit planning, conduct and reporting  Audit reports & records  Auditor competency and development issues  Effective corrective action, audit follow up and close out mechanisms	to effectively integrate the disciplines of both into a single system that will satisfy regulatory requirements and company commercial objectives				
8/MNG	Safety and Quality Management Processes	Building Safety     Management Systems     (SMS) into ANS practices     and procedures      Link SMS and Quality     Management into business     planning processes      Address structural changes	Develop primary understanding of a Safety Management System (SMS) by addressing the necessary processes and procedures such that an acceptable level of risk (risk management) is maintained with specific operational results being	Civil Aviation Administrations Senior managers  Managers/supervisors of Safety and Quality	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		for the CAA/ANSP to respond managerially to improved processes, including: - Policy statements - Accountabilities - Safety programs - Risk management programs - Emergency response programs - Continuous improvement programs	achieved on a consistent basis (quality management)	22			

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Middle	Management Pe	ersonnel					
9/MNG	Essential Management Tools & Skills	How to become an effective manager?      Use an IT support – MS Office (Word, Excel, Outlook)      Coaching & Feedback Skills      Communication & Influencing Skills      Managing Conflict      Managing Performance      Building High Performance Teams      Motivation Skills & Understanding Others      Time Management & Delegation Skills	Motivate and inspire employees     Coach and develop staff effectively     Resolve conflicts quickly     Build and lead high performing teams     Gain enthusiastic cooperation     Resolve performance issues quickly and effectively     Delegate tasks with confidence     Organise your time and workload	<ul> <li>This course will benefit workers who manage people, in particular:</li> <li>Managers looking for development of management skills</li> <li>Supervisors</li> <li>Team Leaders</li> <li>HR Professionals</li> <li>Project Managers</li> <li>Change Managers</li> <li>New Managers</li> </ul>	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
• 10/M NG	Time     Management	<ul> <li>Prioritize and implement their To-Do's</li> <li>Limit distractions and interruptions</li> <li>Delegate lower value tasks</li> <li>Consolidate "housekeeping" activities</li> <li>Use Time Blocks for optimum effectiveness</li> <li>Increase the amount of face time with subordinates</li> <li>Plan effectively and organize paper work</li> <li>Gain a balance between professional goals and personal time</li> <li>Use time management tools more effectively</li> <li>Set goals and prioritize them to determine if activities are time &amp; goal-directed</li> </ul>	<ul> <li>Get a firm grip on your unruly schedule.</li> <li>Give proven tools and techniques that can be put into practice</li> <li>How to identify and protect your high-value activities and delegate projects of lesser importance</li> <li>Develop an effective program for setting goals, monitoring progress, and eliminating interruptions</li> <li>Learn which projects to accept, and how to say "NO" (in a nice way, of course).</li> <li>Focus on the most important tasks, and help your staff work more efficiently, too.</li> <li>Analysis of productivity</li> </ul>	This course will benefit workers who manage people, in particular:  Managers looking for development of management skills  Supervisors  Team Leaders  HR Professionals  Project Managers  Change Managers  New Managers	Academi c course	• 1 day	• TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Apply a critical-path network system to estimate time and activities required for reaching objectives</li> <li>Spend less time putting out fires each day</li> <li>Implement effective resource management</li> </ul>					
11/MNG	Effective communication and interpersonal skills	<ul> <li>Plan &amp; define your communication message</li> <li>Learn effective communication techniques: presentation, written communications (Emails &amp; web), meeting management, influencing and negotiation skills</li> <li>Learn about internal communication &amp; change management</li> <li>Learn about the latest communication channels including the website/social networks</li> </ul>	This course aims to assist managers to develop their communication skills applicable across functions and responsibilities, thus ensuring higher efficiency and performance in the progression of their career  To cater to the needs and objectives of groups of participants seeking developing communication skills	This course will benefit workers who manage people, in particular: Managers looking for development of management skills Supervisors Team Leaders Project Managers Change Managers New Managers Professionals with an active communication role in their organization	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	Learn how to measure the effectiveness of your communication     Crisis management	4	5	6	7	8
12/MNG	Quality Management - Principles & Practice in Aviation Safety and Security	Basic principles of Quality Management  Understanding associated terminology Quality Management - a practical view Applications of Quality Management The relationship between Quality & Safety Management systems Understanding the regulations in relation to Quality Management and Audit Developing & implementing Quality Management in response to regulations Fundamental principles of auditing Development of audit programmes	This course aims to provide participants with sufficient knowledge to understand how to develop and implement formal quality management disciplines in response to regulatory requirements  The course also aims to show the relationship between 'quality' and 'safety' and how a management system needs to be constructed to effectively integrate the disciplines of both into a single system that will satisfy regulatory requirements and company commercial objectives	This course will be of very significant benefit to regulators involved in the assessment of an organizations quality management system and associated audit process	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Best practice audit planning, conduct and reporting     Audit reports & records     Auditor competency and development issues     Effective corrective action, audit follow up and close out mechanisms					
13/MNG	Safety and Quality Management Processes	Safety and Quality — general information     Link SMS and Quality Management into planning processes     Address structural changes for the CAA to respond managerially to improved processes, including:     Policy statements     Accountabilities     Safety programs     Risk management programs     Emergency response programs     Continuous improvement programs	This course aims to assist managers to develop a Safety Management System (SMS) in practices, prepare procedures and implement them.	This course is intended for civil aviation administrations and will benefit workers who manage people, in particular:  • Managers looking for development of management skills  • Supervisors  • Team Leaders  • Project Managers  • Change Managers  • New Managers	Academic course	2 days	TBD

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
14/MNG	Safety Management Systems for Civil Aviation	<ul> <li>Regulatory Case for SMS</li> <li>Components of SMS</li> <li>Hazard Analyses and Risk Assessments</li> <li>Safety Management of Change</li> <li>Steps in Implementing and Operating SMS</li> <li>Tracking the Results</li> <li>Measuring Safety Performance</li> <li>Evaluating a SMS</li> <li>Regulating a SMS</li> </ul>	Build a positive safety culture  Manage safety-risks proactively  Communicate effectively on safety with customers  Target resources appropriately and measure the results	Managers from Civil Aviation Authorities     Supervisors from the operational professions     Managers from legal professions	Academic course	3 days	TBD
15/MNG	Accident investigation	<ul> <li>Accident Causation &amp; Prevention</li> <li>Investigation process</li> <li>Investigation procedures</li> <li>Prevention programme</li> </ul>	This course aims to assist managers to understand an accident investigation process, prepare procedures & prevention programme in practices.	This course will benefit CAAs managers who deal with accident prevention and investigation process, in particular: • Members of Investigation Boards Supervisors • Project Managers	Academic course	2 days	TBD

Version: MNG WP 3\_v. 17.12.09

#### PROGRAM SCHEDULE

ĺ	English		Safety		Security	Environment		Miscellaneous, T	
		AIRW	OPS	PEL					CONTRACT OF THE PARTY OF THE PA
.Oct 09								EASA Legal Workshop 12-14 [Cologne] Opening Seminar 27-28 [Kiev]	.Oct 09
.Nov 09	Basic English training: - 9-20 Ukraine - 16-26 Armenia - 16-02/12 Kyrgyzstan - 23-04/12 Kazakhstan								.Nov 09
.Dec 09	Basic English training: - 30/11-11 Georgia - 30/11-20 Moldovia - 01-14 Azerbaijan		Tech Assist Kyrgyzstan 30/11-4 [Bishkek]			1/ENV - ETS Seminar (AC) 14-15 [Istanbul]			.Dec 09
Jan 10	- 07-18 Tejkistan Technical English training: - 12-23 Licensing [K.], - 12-23 Security [Am.] - 25-05/02 Operations [K.] - 25-05/02 Environment [Tb.]								.Jan 10
.Feb 10	Technical English training - 08-19 Airworthiness [Kiev]			2/FCL; 5/FCL 22-27 [Tbilisi]				Steering Committee 25 [Kiev]	.Feb 10
.Mar 10			1/OPS: 9/OPS [Tbilisi]		4/SEC [Tbilisi]	2/ENV; 3/ENV; 5/ENV [Tbilist]			.Mar 10
.Apr 10		6/AIR; 7/AIR; 9/AIR [Kiev]	2/OPS; 4/OPS [Almaty]	-	5/SEC [Kiev]				.Apr 10
.May 10		2/Air; 3/AIR; 4/AIR; 5/AIR; 8/AIR [Tbilisi]	5/OPS: 6/OPS [Almaty]		2/SEC [Kiev]]			Steering Committee	.May 10
.Jun 10		1/AIR: 10/AIR [Almaty]		1/FCL: 4/FCL [Tbillsi]		4/ENV; 9/ENV; 10/ENV [Almaty]			.Jun 10
.Jul 10			7/OPS - [Kiev] 8/OPS - [Almaty, Kiev, Tbilisi]						.Jul 10
.Aug 10									.Aug 10
.Sept 10					6/SEC; 7/SEC [Tbilisi]	6/ENV; 7/ENV; 8/ENV [Kiev]			.Sept 10
.Oct 10				6/FCL [Kiev]	1/SEC; [Almaty]		Management courses delivery for 3 targeted populations:		.Oct 10
.Nov 10			3/OPS [Kiev]				- Top management - Middle management - Instructors/Training managers	Steering Committee	.Nov 10
.Dec 10				3/FCL [Kiev]					.Dec 10

#### TRACECA Civil Aviation Project

ACECA CIVII Aviation Project					
.Jan 11			Top Management:     CAA management trainings     Management training		.Jan 11
.Feb 11					.Feb 11
.Mar 11				Study Tour 1	.Mar 11
.Apr 11			- Middle management: . Management tools . Computer trainings		.Apr 11
.May 11				Steering Committee	.May 11
Jun 11			und in the		.Jun 11
.Jul 11			- Instructors/Training managers: . Training program design . Train the trainers		.Jul 11
.Aug 11					.Aug 11
.Sept 11					.Sept 11
.Oct 11				Study Tour 2	.Oct 11
.Nov 11					.Nov 11
.Dec 11					.Dec 11
.Jan 12				Closing Seminar	.Jan 12
.Feb 12					.Feb 12



## **Airworthiness WP 2 Training Programme**

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
1/AIR	General principles used with regard to aircraft safety, certification and continued airworthiness	<ul> <li>Aircraft safety level</li> <li>Certification basis</li> <li>Separate certificates for engines and propellers</li> <li>Approval of design changes and repairs</li> <li>Continued airworthiness</li> <li>Legal aspects</li> <li>Approval of design, production and maintenance organisations</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 216/2008,</li> </ul>	To give an overall overview of the principles, which are at the basis of all activities related to aircraft certification and continued airworthiness, aimed at ensuring aircraft safety	Management of Ministry of Transport responsible for overseeing the civil aviation authority's activity      All management of CAA having a responsibility in maintaining the safety level of the fleet as either State of Design or State of Registry, from General Director to heads of offices	Seminar	1 day	Almaty June 2010

## Airworthiness WP 2 Training Programme

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>EU Regulation 1702/2003 (EU Part 21).</li> <li>EU Regulation 2042/2003 (EU Part M, Part 145, etc.)</li> </ul>		<ul> <li>CAA Airworthiness inspectors from</li> <li>Inspectors from CAA for design, production and maintenance organisations and maintaining civil aviation products</li> <li>Safety and quality managers from designing, and producing organisations</li> </ul>			
2/AIR	Certification procedures, including approval of design changes and repairs	<ul> <li>Aircraft certification process (Subpart B)</li> <li>Changes to type certificates (Subpart D)</li> <li>Supplemental type certificates (Subpart E)</li> </ul>	This training course is intended to give a detailed description of the procedures used for type certification of aircraft, including certification of design	<ul> <li>Airworthiness experts and inspectors from CAA</li> <li>Inspectors from CAA for design, production and maintenance</li> </ul>	Academic course	1 day	Kiev 9-12 March 2010

Version: AIR WP 2\_ v. 15.01.2010

## Airworthiness WP 2 Training Programme

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Repairs (Subpart M)</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 1702/2003 (EU Part 21)</li> </ul>	changes and repairs.	organisations  • Technical, safety and quality managers from organisations designing, producing and maintaining civil aviation products			
3/AIR	Issuance of certificate of airworthiness	<ul> <li>Applicable rules (Subp. H)</li> <li>Practical process for issuance of certificates of airworthiness</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 1702/2003 (EU Part 21)</li> </ul>	This training course is intended to give a detailed description of the procedures for the issuance of the certificate of airworthiness to each individual aircraft.	Airworthiness experts and inspectors from CAA     Technical, safety and quality managers from organisations maintaining and operating civil aviation products	Academic course	1 day	Kiev 9-12 March 2010
4/AIR	Issuance of permit to fly	<ul> <li>Applicable rules (Subp. P).</li> <li>Technical assessment of the risk associated with such flights</li> </ul>	This training course is intended to give a detailed description of the procedures for the issuance of a permit to fly to an aircraft without a	All management of CAA having a responsibility in maintaining the safety level of the fleet as either State	Academic course	1 day	Kiev 9-12 March 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Referenced texts:  • EU Regulation 1702/2003 (EU Part 21)	valid certificate of airworthiness.	of Design or State of Registry  • Airworthiness experts and inspectors from CAA  • Technical, safety and quality managers from organisations designing, operating and maintaining civil aviation products			
5/AIR	Approval of MMEL/MEL and other operator's documentation	<ul> <li>Relevant rules</li> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>JAR-MMEL/MEL</li> <li>CS-25 Aeroplane flight manual vs Operations Manual prescribed in OPS 1.1045, Appendix 1, Part B</li> </ul>	This training course is intended to give a detailed description of the procedures for the approval of documents to be used by operators, which are based on the aircraft certification activity. This refers in particular to approval of MMEL/MEL (Minimum Equipment List) or to	Airworthiness experts and inspectors from CAA     Technical, safety and quality managers from organisations designing and operating civil aviation products	Academic course	1 day	Kiev 9-12 March 2010

ltem	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
			approval of AFM (Aircraft Flight Manual)				
6/AIR	Human factor in maintenance	<ul> <li>Human error and reliability</li> <li>Stress</li> <li>Situational Awareness</li> <li>Decision Making</li> <li>Effective Communications</li> <li>Leadership, Team Behavior, &amp; Synergy</li> <li>Relevant rules</li> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>Human Factors Guidelines for Aviation</li> </ul>	In order to improve the safety level, nowadays emphasis is put on human factors. This training is therefore intended to explain the current practice for maintenance	<ul> <li>Managers of both civil aviation administrations and the airline industry including airline safety, training, operational and maintenance managers</li> <li>Airworthiness experts and inspectors from CAA</li> <li>Technical, safety and quality managers from organisations maintaining civil aviation products</li> </ul>	Academic course	3 days	Tbilisi 13-16 April 2010
7/AIR	Audit methodology	Relevant rules     Purpose	To ensure that inspectors in charge of auditing design, production or	Managers and Inspectors from CAA involved in the	Academic course	1 day	Tbilisi 13-16 April 2010

Version: AIR WP 2\_ v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 2042/2003 (EU Part 145)</li> </ul>	maintenance organisations have an adequate training in audit methodology.	approval of design, production and maintenance organisations			
8/AIR	Aircraft continuing airworthiness	<ul> <li>Relevant rules</li> <li>Purpose</li> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 2042/2003 (EU Part M)</li> </ul>	To present and explain purpose and content of Part M	<ul> <li>All management of CAA having a responsibility in maintaining the safety level of the fleet as either State of Design or State of Registry</li> <li>Airworthiness experts and inspectors from CAA</li> <li>Technical, safety and quality managers from organisations designing, operating and maintaining civil aviation products</li> </ul>	Academic course	2 days	Kiev 4-7 May 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
9/AIR	Aircraft maintenance	<ul> <li>Relevant rules</li> <li>Purpose</li> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU Regulation 2042/2003 (EU Part 145/66/147)</li> </ul>	To present and explain purpose and content of Part 145, Part 66 and Part 147	<ul> <li>All management of CAA having a responsibility in maintaining the safety level of the fleet as either State of Design or State of Registry</li> <li>Airworthiness experts and inspectors from CAA</li> <li>Technical, safety, quality managers and relevant staff from organisations designing, operating and maintaining civil aviation products</li> </ul>	Academic	2 days	Kiev 4-7 May 2010
10/AIR	Airworthiness department organisation	Responsibilities of the State     State regulatory system	This seminar is intended to allow exchanges on current issues and challenges with experts and peers to develop	<ul> <li>Airworthiness department managers</li> <li>Director General</li> </ul>	Seminar	2 days	Almaty June 2010

Version: AIR WP 2\_ v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Maintenance process     Training programs     Qualification of CAA maintenance personnel     Referenced texts:     ICAO Doc and recommended practices	practical, universal approaches - Find out how to comply with the international obligations of ICAO Member States	advisors  Airworthiness inspectors  All Civil Aviation Airworthiness branch managers involved in coordination a State's corrective action plans			



Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Flight O	perations (OPS)						
1/OPS	EU OPS 1	<ul> <li>Quality System</li> <li>Mass &amp; Balance</li> <li>Instruments &amp;         Equipment, incl.         Communication &amp;         Navigation</li> <li>Flight &amp; Cabin Crew</li> <li>Manuals, Logs &amp; Records</li> <li>Flight and Duty Time         Limitations and         Requirements</li> <li>Transport of Dangerous         Goods by Air</li> <li>Security</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU OPS 1</li> </ul>	This training courses is intended to give a familiarization of EU-OPS 1 requirements and to identify share of responsibilities between regulators and operators	<ul> <li>CAA OPS department managers</li> <li>CAA OPS inspectors</li> <li>Operations personnel from airlines</li> </ul>	Academic course	2 days	Tbilisi March 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
2/OPS	ICAO Annex 6	<ul> <li>Compliance with laws, regulations and procedures</li> <li>Aeroplane performance operating limitations</li> <li>Aeroplane instruments, equipment and flight documents</li> <li>Manuals, logs and records (Flight manual, Operator's maintenance control manual, Maintenance programme, i.e.)</li> <li>Aeroplane flight crew composition, qualifications and duties</li> <li>Organization and contents of an operations manual</li> <li>Flight time and flight duty period limitations</li> </ul>	This training courses is intended to provide support for the implementation of OPS requirements under CAA responsibility	<ul> <li>CAA OPS department managers</li> <li>CAA OPS inspectors</li> <li>Operations personnel from airlines</li> </ul>	Academic	3 days	Almaty April 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Altimetry system performance requirements for operations in RVSM airspace</li> <li>Air operator certificate or equivalent document</li> <li>Minimum equipment list (MEL)</li> <li>Flight safety documents system</li> <li>Referenced texts:</li> <li>ICAO Annex 6</li> <li>ICAO Doc 7030/4</li> </ul>					,
3/OPS	EASA implementing rules applicable to OPS	<ul> <li>Operational requirements for CAT with airplanes as related to ICAO, EU, EASA and national legislation.</li> <li>Detailed structure of EASA OPS regulations and associated Technical</li> </ul>	This training course is intended to give a familiarization with the new European referential and identify all differences with EU OPS 1 referential	<ul> <li>CAA OPS         department         managers</li> <li>CAA OPS inspectors</li> <li>Operations         personnel from         airlines</li> </ul>	Seminar	2 days	Kiev November 2010

Version: OPS v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Guidance Material</li> <li>Thorough presentation of content of all individual Subparts of EU OPS</li> <li>Special presentation on Quality System requirements</li> <li>Practical examples in the use of EU OPS and case studies</li> <li>Referenced texts:</li> <li>EU-OPS and Technical Guidance Material</li> </ul>					
4/OPS	Audit techniques in relation to OPS	<ul> <li>Quality management</li> <li>Auditor qualification behaviour</li> <li>Types of audits</li> <li>Audit programme</li> <li>Documentation</li> <li>Audit activities</li> </ul>	This training courses is intended to provide with an overview of the techniques regarding both internal and external audits, including quality auditing, safety management systems and highlights of risk	CAA OPS inspectors     Safety and Quality managers from CAA and Operators	Academic course	3 days	Almaty April 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul><li>Safety Management System</li><li>Risk management</li></ul>	management and assessment				P.
5/OPS	Air Operations department organisation	<ul> <li>Responsibilities of the State</li> <li>State regulatory system</li> <li>Air Operator Certification Process</li> <li>Safety Oversight function</li> <li>Qualification and training of the inspectors</li> <li>Referenced texts:</li> <li>ICAO Annex 6</li> <li>Part OPS</li> </ul>	This seminar is intended to allow exchange of current issues and challenges with experts and peers to develop practical, universal approaches. Find out how to comply with the international obligations of ICAO Member States	CAA Director     Generals     Flight Operations     managers     CAA financial and     legal departments     managers	Seminar	2 days	Almaty May 2010
6/OPS	Safety Management System	<ul> <li>System safety program requirements and components</li> <li>Accident causation and root cause analysis</li> <li>The hidden cost of</li> </ul>	This OJT is intended to give a comprehensive, interactive, application-based program specifically designed to help organizations develop an	Key post-holders developing Safety Programs, developing SMS implementation plans, and those	Seminar	3 days	Almaty May 2010

Version: OPS v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Types of errors</li> <li>Organizational, system and operator influences</li> <li>The Accident Prevention</li> </ul>	effective Safety Management System.	responsible for effectiveness of SMS within Authorities and Operators			
		<ul><li>Process</li><li>Information collection systems</li></ul>					
		<ul> <li>Risk management systems</li> </ul>					
		Effective     countermeasures,     implementation     planning, developing     control measures, safety     system administration					-
		<ul> <li>Developing and managing an effective safety culture</li> </ul>					
		Referenced texts:					
		• ICAO Doc 9734					

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
7/OPS	Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA)	General aspects of the SAFA programme The EU legal frame work The ICAO legal framework Process of inspection Inspection items A/B/C/D Database Referenced texts: ICAO Annexes 6 Directive 2004/36/EC	This OJT is intended to train SAFA inspectors in conducting practical inspections	<ul> <li>CAA OPS         department         managers</li> <li>CAA OPS inspectors</li> <li>Operations         personnel from         airlines</li> </ul>	Academic course	4 days	Kiev July 2010
8/OPS	Airline seminar on SAFA requirements, quality system and general management	<ul> <li>Safety management:         organisation, risk         management, human         factors, personnel         training</li> <li>Quality: Principles &amp;         practices in relation to         Flight Operations         management</li> </ul>	This seminar is intended to provide operators managers with materials to improve companies' management	Flight OPS, Quality and Flight Safety Managers from Operators	Seminar	3 x 1 day	Almaty, Kiev, Tbilisi July 2010

Version: OPS v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		SAFA program: Legal aspects, SAFA inspections (structure and impact on the operators turn around process), Proof of Evidence form, operators Self Assessment Tool (inspection items and ICAO references)  Referenced texts:  ICAO Annexes 6  Directive 2004/36/EC					
9/OPS	Human factor in Aviation	<ul> <li>Human error and reliability</li> <li>Stress</li> <li>Situational Awareness</li> <li>Decision Making</li> <li>Effective Communications</li> <li>Leadership, Team</li> </ul>	This training is intended to explain the current practice for flight and ground operation personnel in order to improve the safety level - nowadays emphasis is put on human factors	<ul> <li>Managers and inspectors of civil aviation administrations</li> <li>Airline operators employees - including key post-holders, flight safety facilitator, air</li> </ul>	Academic course	3 days	Tbilisi March 2010

Version: OPS v. 15.01.2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Behavior, & Synergy  Relevant rules  Procedures  Referenced texts:  Human Factors Guidelines for Aviation		crews, accountable, quality and training managers; the nominated SMS manager; departmental heads, and operations managers			



Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Licensir	ng (FCL)						
1/FCL	JAR-FCL	<ul> <li>General</li> <li>Professional Licenses &amp; Instrument Ratings</li> <li>Type &amp; Class Ratings</li> <li>Subpart G</li> <li>Interface with JAR-OPS</li> <li>Instructors and Examiners</li> <li>Examinations - methodology and systems</li> <li>Approval Training Organizations</li> <li>Rulemaking Processes</li> <li>Transition from National system to JAR system Referenced texts:</li> <li>JAR-FCL</li> </ul>	This training course is intended to give a familiarization of JAR-FCL requirements and to identify share of responsibilities between regulators, licensed personnel and training organisation operators	Inspectors of CAA     All CAA personnel involved in PEL management	Academic course	2 days	Tbilisi June 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
2/FCL	ICAO Annex 1	<ul> <li>General</li> <li>ICAO Standards and Recommended Practices</li> <li>Establishing and maintaining a PEL office</li> <li>Managing a knowledge testing system</li> <li>Conducting the licensing process:         <ul> <li>application phase</li> <li>evaluation phase</li> <li>demonstration phase (knowledge tests and FCL, AMT skill tests)</li> </ul> </li> <li>Issuing a license, letter of discontinuance, or notice of denial</li> <li>Issuing a validated or converted foreign license</li> <li>Referenced texts:</li> <li>ICAO Annex 1</li> </ul>	This training course is intended to give participants a knowledge and skills to be able to:  • Establish and maintain a CAA PEL system  • Manage a knowledge testing system  • Evaluate a license application for completeness and accuracy  • Determine if an applicant is eligible for the license sought  • Administer knowledge tests  • Conduct flight crew license and AMT skill tests  • Validate and convert foreign licenses  • Suspend or revoke a license	Inspectors of CAA     All CAA personnel involved in PEL management	Academic course	3 days	Tbilisi 22-24 February 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
3/FCL	EASA implementing rules applicable to FCL	<ul> <li>EASA system for Flight Crew Licensing</li> <li>Regulatory framework</li> <li>Differences with the JAA system</li> <li>Basic Regulation</li> <li>Cover Regulation and Annexes</li> <li>Part FCL and Appendices</li> <li>Part Medical</li> <li>Referenced texts:</li> <li>Regulation (EC) No 216/2008</li> </ul>	This seminar is intended to provide support for the implementation of new Part FCL requirements under CAA responsibility	<ul> <li>PEL and training managers from operators</li> <li>CAA PEL inspectors</li> </ul>	Seminar	2 days	Kiev December 2010
4/FCL	PEL department organisation	<ul> <li>Responsibilities of the State</li> <li>State regulatory system</li> <li>Training and Licensing process</li> <li>Training programs</li> </ul>	This seminar is intended to allow exchanges on current issues and challenges with experts and peers to develop practical, universal approaches - Find out how to comply with the	<ul> <li>PEL department managers</li> <li>Director General advisors</li> <li>PEL inspectors</li> <li>All Civil Aviation</li> </ul>	Seminar	2 days	Tbilisi June 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Qualification of CAA personnel     Referenced texts:     ICAO Doc 9379	international obligations of ICAO Member States	licensing branch managers involved in co-ordination a State's corrective action plans			
5/FCL	Human factor in Aviation	<ul> <li>Human error and reliability</li> <li>Stress</li> <li>Situational Awareness</li> <li>Decision Making</li> <li>Effective Communications</li> <li>Leadership, Team Behavior, &amp; Synergy</li> <li>Relevant rules</li> <li>Procedures</li> <li>Referenced texts:</li> <li>Human Factors Guidelines for Aviation</li> </ul>	This training is intended to explain the current practice for licensing personnel in order to improve the safety level - nowadays emphasis is put on human factors	<ul> <li>Managers and inspectors of civil aviation administrations</li> <li>Individuals conducting operator proficiency checks: Type Rating Examiner (TRE), Class Rating Examiner (CRE), TRE, CRE or a Synthetic Flight Examiner (SFE).</li> <li>Training Organisations employees — including quality and training managers</li> </ul>	Academic course	3 days	Tbilisi 25-27 February 2010

ltem	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
6/FCL	Audit techniques FCL	<ul> <li>FCL Inspector Auditing Responsibilities</li> <li>Quality Managers' responsibilities</li> <li>Introduction, Scope and Definition</li> <li>Overview of the Audit Process</li> <li>Audit Planning</li> <li>Audit Preparation</li> <li>Procedure for TRTO Initial Approvals</li> <li>Initial Request</li> <li>Formal Application for Approval</li> <li>Assessment of Documentation</li> <li>The Inspection Report</li> <li>Procedure for TRTO Re-</li> </ul>	To have a thorough understanding of the auditing tasks for both the NAA inspector and auditing staff from FTOs and TRTOs	CAA inspector and the auditing staff within FTOs and TRTOs.	Academic course	5 days	Kiev October 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	approvals  Appendix 1 Notification of Re-approval Inspection  Form R1 – Report of Nonconformance and Corrective Action  TRTO Approval – High Level Audit Checklist  Procedure for FTO Initial Approvals  Procedure for FTO Reapprovals  Appendix 1 Notification of Re-approval Inspection FTO  Categorisation of Findings  Closing Meeting	4	5	6	7	8
		Audit Report					
		Audit Follow-up					

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		Referenced texts:					
		ICAO Annex 1					
		ICAO Doc. 9841 - Manual on Approval of Flight Crew Training Organisation					
		ICAO Doc 9868 - Training					



## **Security Training WP 2 Programme**

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Trainin	g for Regulators a	and CAA/ Ministry Staff					
1/SEC	National Inspector /Auditor course for security	International security compliance     Auditing, testing and enforcement procedures	To allow Inspection procedures to be conducted effectively	National     Regulatory     personnel from     CAA	Academic course	7 days	Almaty October 2010
2/SEC	National Inspector/Audi tor course for Dangerous Goods by Air	<ul> <li>General Philosophy</li> <li>Limitations</li> <li>General requirements for shippers</li> <li>Classification</li> </ul>	Inspection and oversight of facilities and operators handling dangerous goods	CAA Regulatory     Staff	Academic course	6 days	Kiev May 2010

## **Aviation Security WP 2 Training Programme**

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		List of Dangerous goods     General packing requirements     Packing Instructions     Labelling and marking     Shippers declaration and other documentation     Acceptance procedures     Recognition of undeclared dangerous goods					
		Storage and loading procedures					
		<ul> <li>Pilot notification</li> <li>Provisions for passengers and crew</li> </ul>					
		Emergency procedures					

## **Aviation Security WP 2 Training Programme**

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
3/SEC	-		¥	*	-	-	-
4/SEC	The development of a National Aviation Security Programme (NASP)	<ul> <li>Training in the design and ICAO requirements for producing a NASP</li> <li>To be followed up with on site facilitation training</li> </ul>	To enable CAA staff to update or produce a National Aviation Security Programme.	CAA staff involved in rulemaking.	Academic course	3 days	Tbilisi March 2010

## **Aviation Security WP 2 Training Programme**

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
Trainin	g for Operational	Airport and Airline Staff					
5/SEC	Airport and Airline Security managers course	National and local requirements for aviation security. Management procedures and compliance issues	To be competent in managing or inspecting aviation security processes.	Airport security managers and CAA managers.	Academic course	7 days	Kiev April 2010
6/SEC	Cargo security managers course	Security procedures for operators of cargo facilities	Maintaining security systems in Cargo operations.	Cargo facility managers and some airline managers.	Academic course	3 days	Tbilisi Septemb. 2010
7/SEC	Dangerous goods training to Level 6 (acceptance) level	As per dangerous goods by air manual. ICAO annex 18	A requirement for operators handling dangerous goods	<ul> <li>Cargo and airline staff of approved carriers completing acceptance checks.</li> </ul>	Academic course	5 days	Tbilisi Septemb. 2010



Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
1/ENV	Emissions Trading Scheme (ETS)	<ul> <li>Main aviation ETS legislation</li> <li>Verification requirements in the legislation</li> <li>Methodologies applied in the ETS</li> <li>Reporting and communication guidance</li> <li>Monitoring, recording and verification MRV)</li> </ul>	To provide means of compliance for ETS reporting requirements	Airlines, CAA and Governmental     First part will be high level management (to understand the regulatory level). Second part will be more for technical people in order to understand the methodology and reporting requirements.	Seminar	2 days	Istanbul 14-15 December 2009

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1 2/ENV	Part a)  Basic concepts of environmental concerns related to aviation.  Part b)  Basic understanding of existing legal framework for environment in Europe and ICAO (Including Annex 16)  Part c)  Environmental Policy, strategy planning and environmental reporting	Aviation contribution to local/national pollution     Social, Economic and Environmental Impact of aviation     Specific airport source contribution to overall pollution     Evolution of environmental protection initiatives related to aviation     Understanding of the role of international and European organizations     EU Framework Directives     World Health Organisation (WHO) guideline values     Brundtland Commission     Environmental goals	To give an overall overview of the aviation related environmental issues  Acquire and maintain knowledge of applicable regulations and standards  Keep managers and environmental related staff aware and familiar with the environmental regulations and standards in effect,  To improve Social Responsibility performance with Managers interested in becoming familiar with the concepts of sustainable development and how companies can achieve	Civil aviation and regulatory authorities, Airport, Airline Managers  Ministry of Environment Staff related to Aviation (Government officials)  Aviation industry, Quality managers from organisations designing civil aviation products	Seminar	1 days	Tbilisi March 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		<ul> <li>Environmental performance reporting</li> <li>Implementing Sustainable Corporate policy</li> <li>Best practice case studies</li> </ul>	competitive business advantage through sustainable business approaches.  To enable the attendee how to develop and implement an effective, value-added business sustainability program.	W.			
3/ENV	Environmental Management Systems (EMS) and Collaborative Environmental Management (CEM)	Existing Environmental Management Systems (EMS) (ISO14001 etc)     Definition of certification     Environmental Auditing     Environmental Reporting     Environmental Performance Evaluation     Identification of	To introduce the attendee to the business and environmental benefits associated with implementation of an environmental management system  To improve Social Responsibility performance with Managers	<ul> <li>Civil aviation and regulatory authorities, Airline operators, Airport operators, Air navigation service providers</li> <li>Aviation industry, Quality managers from organisations designing civil aviation products</li> </ul>	Seminar	1 days	Tbilisi March 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		possible risks  Environmental Communication  Assess and control potential liabilities  Facilitate negotiation of environmental mitigation  Demonstrate environmental compliance;  Reassure employees and the public	To improve the communication between different stakeholders				
4/ENV	Guidance on European best practices: Noise, Emissions, local air quality and Land Use Management	Existing Environmental Practices     Existing databases     Noise initiatives     Emissions initiatives     Local Air Quality Initiatives     Land use management techniques	<ul> <li>Develop the environmental knowledge and skills of your employees,</li> <li>Learn more about the various initiatives to address issues such as noise, emissions, land use management</li> </ul>	CAA, Airport     Operators Technical     Staff working on     environmental issues	Seminar	2 days	Almaty June 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	Knowledge of the	Find out about the	5	6	7	8
		research and development projects that are underway	different methods and tools used to minimise environmental impact				
5/ENV	ICAO and EU recommendation s and guidance for Bird Control and Management	Introduction to bird management techniques	<ul> <li>Develop the knowledge and skills for bird hazard department staff</li> <li>Prevent and reduce the risks of bird hazard incidents by integrating best practice methods</li> </ul>	Bird Management     Department Staff     from CAA and Airport	Seminar	1 day	Tbilisi March 2010
6/ENV	Best Practises and Guidance for monitoring Noise, emissions and air quality	<ul> <li>Existing monitoring methods</li> <li>Existing monitoring equipment</li> <li>Guidance on best practice use</li> <li>Data handling</li> <li>Quality assurance and quality control</li> </ul>	<ul> <li>Develop installing monitoring programmes using appropriate equipment.</li> <li>Improve the working techniques according to the standards and regulations</li> </ul>	Airport     Environmental     Technical Staff	Academic course	2 days	Kiev September 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		procedures  • Demonstrate environmental compliance: Benchmarking against national regulatory thresholds	<ul> <li>Comply with the regulatory obligation of monitoring,</li> <li>Help selection of Key Pollutants (KPs)</li> <li>Develop the concentration maps</li> <li>Improve Quality, Health &amp; Safety, Environment, and Social Responsibility performance.</li> </ul>				
7/ENV	Best Practices and Recommended Method for Computing Noise and Emissions around Airports	Environmental Impact     Assessment (E.I.A)     methods     To demonstrate     environmental tools     that provides a means     of computing aviation     environmental impacts     noise and emissions;      Map noise and     concentration of	<ul> <li>Develop the knowledge and skills for environmental department staff</li> <li>Enable to estimate the contribution of aircraft noise, emissions and air quality</li> <li>Improve the land use management and dialogue between</li> </ul>	Airport, CAA     (Environmental     technical staff)	Academic course	2 days	Kiev September 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		pollutants to the affected area of population  Environmental performance reporting  Case studies	different stakeholders				
8/ENV	Guidance for calculating aircraft related emissions related to all aircraft operations	Greenhouse Gases     (GHG) Monitoring >     Verification under Kyoto     mechanisms,     Compiling an emissions     inventory     Contribute to     international reporting     mechanisms, including     the Kyoto Protocol	To recommend how to compile a detailed aircraft emissions inventory for an airport or other related stakeholder.	CAA Related Staff     Airport     Environmental     Technical Staff	Academic course	1 day	Kiev September 2010
9/ENV	Operational Opportunities to Minimise Fuel Use and Reduce Emissions	<ul> <li>Environmental benefits of CNS/ATM implementation</li> <li>Airport Operations</li> <li>Aircraft environmental</li> </ul>	To improve     environmental     performance,     including fuel     efficiency, through     adopting some of the	<ul> <li>Airport Operators, Airlines, ANSP</li> <li>CAA Related Staff</li> </ul>	Academic course	1 day	Almaty June 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		performance  Maintenance  Mass Reduction  ATM factors  Flight planning and operational issues  Flight Procedures	best practice measures				
10/ENV	Manual of Aircraft Ground De-icing/Anti- icing Operations (Doc 9640)	<ul> <li>Common standards and regulations</li> <li>Basic aerodynamics and meteorology related to de-icing operations</li> <li>Characteristics of deicing fluids</li> <li>Operation of de-icing equipment</li> <li>De-icing procedures</li> <li>Aircraft performance issues</li> <li>Airport operational</li> </ul>	Develop standards and specifications related to the de-icing of aircraft with the international standards     Improve winter operations procedures	De-icing crew, De- icing managers, Quality assurance personnel	Academic course	1 day	Almaty June 2010

Item	Subject	Content	Purpose	Intended for	Format	Duration	Place and Date
1	2	3	4	5	6	7	8
		procedures and ATC     Quality issues and environmental impact					

# TRACECA CIVIL AVIATION

Working together in the areas of Safety, Security and Environment

## TRACECA

Introduction	Page 1
Interview Mr Hans RHEIN, head of Section on Energy, Transport and Environment	Page 1
Survey assessments	Page 2
Workshops	Page 3
Anti-plane for 2010	BERT TOTAL

#### **FEBRUARY 2010**

## INTRODUCTION INTERVIEW

We are delighted to present the 1st issue of "TRACECA Civil Aviation Info" which will be published twice a year in Russian and English. In this newsletter we are committed to keep you informed about developments in the TRACECA Civil Aviation Project.

Over the past 12 months we have visited all The TRACECA beneficiary countries to set up close cooperation with their National Coordinators and aeronautical stakeholders involved in the TRACECA region.

We were warmly received in all the countries and heartened by the interest shown by all in this project. We were also very grateful for the Friendship and hospitality extended to us.

We have already commenced the training phase of the project and technical training in the areas of Safety, Security and Environment will be delivered until the end of this year.

We hope that you enjoy reading this newsletter and invite you all to play a part in its development and look forward to any comments you may wish to make.

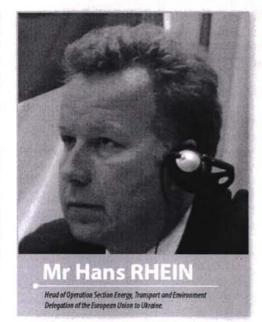
L. Gerlin, K. Kvatashidze, M. Bujnowski, A. Celikel, P. Cooper

The Core Team

TRACECA Civil aviation, safety, security and environment project is funded by the EU under the regional TRACECA Programme and focuses on standards and regulations in aviation. The TRACECA programme promotes the connection of the international transport TRACECA corridor into Pan European Corridors and Trans-European Networks (TEN-T) among its beneficiary countries, including Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan.

Air Transport plays an important role for the TRACECA countries. Distances between major international centres for many of the TRACECA countries are large, and there is definitely a potential for an increase in passenger transportation, international trade, tourism and services, as well as in regular cargo air services. However, in order to develop this potential countries in the TRACECA corridor, including the project partners, need effective and efficient institutional capacity and organisational competence in order to fulfil safety, security and environmental requirements according to international civil aviation standards. To achieve this the project aims to provide a thorough understanding of relevant EU aviation requirements to avoid countries being the subject of operational restrictions.

The TRACECA civil aviation project is intended to give substantial support to the implementation of safety, security and environment measures of civil aviation transport in the TRACECA countries. The objectives of the project are in line with the external transport policy of the European Community in the field of civil aviation. The project is aiming at strengthening relations with the countries in Central Asia and at integrating neighbouring countries into Pan-European aviation structures. The project is also to help beneficiary countries to accept the implications of the EU internal aviation market in their bilateral aviation relations with EU Member States or the Community and major regulatory aspects in the spheres of air safety, security and environment. The project can also serve as a platform for promotion of advanced European standards and practices in aviation, while contributing in better regional cooperation.



Info

The project is about strengthening knowledge and skills of those people who are responsible for ensuring safety and security in air transport as well as the application of an environmentally friendly approach in aviation. The project will carry out the series of training sessions in specific fields of safety, security and environment, while upgrading qualification in personnel in civil aviation authorities. To measure the impact will be challenging since beneficiary countries have different agendas in the development of their aviation sectors.

I would like also to underline both the complexity and dynamism of the EU economic and regulatory landscape of air transport and particular project design, uniting under the project umbrella countries with different civil aviation sectors. Nonetheless, the most important issue is that the project will contribute to the improvement of aviation safety and security in the beneficiary countries. By doing so, it should also assist each partner country with providing solutions to specific problems and at the same time encourage regional cooperation among all participating countries.





A programme implemented with the financial support of the European Union

## **KEY PLAYERS**

#### **FOCAL POINTS**

COUNTRY	NAME	FAMILY NAME	POSITION	ORGANIZATION
Armenia	Naira	Safaryan	Deputy Director of Air Transportation Regulation and Licensing Department	General department of Civil Aviation at the Government of the republic of Armenia
Azerbaijan	Chingiz	Mammadaliyev	Main specialist	CAA
Georgia	Mikhail	Samkharadze	Head of Flights Standard and Certification Division	UTA
Kazakhstan	Samat	Zhassuzakov	Head of Department	CAA Committee Ministry of Transport & Communication
Kyrgyzstan	Shuhrat	Rustamov	Head of Aviation Security sector	CA department
Moldova	Evgheni	Kostetki	Senior Specialist, International Relations Division	CAA
Tajikistan	Dzhamshed	Niyazov	Deputy Head	Ministry of Transport and communications of the Republic of Tajikistan General authority of Civil Aviation
Ukraine	Oleg	Novak	Executive expert of International project Sector	The State Aviation Administration of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine



#### STEERING COMMITTEE

The role of the steering committee is to supervise progress of the project and to provide guidance on the major areas of fo-

Zererwin

cus. It is chaired by the European Commission and is composed of representatives of International Organisations, Member States as well as National TRACECA Coordinators and the core team.

The first steering committee meeting was held in Kiev on 25th February 2010.

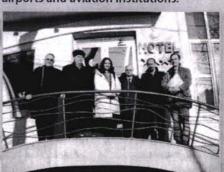
#### **ASSESSMENT PHASE**

Each of the nine beneficiary countries was visited by the core team of experts to gain an understanding of the current situation regarding civil aviation.

The purpose was to identify areas where training and technical assistance could be provided in safety, security and en-

#### vironment.

Each mission lasted between 2 and 6 days and meetings were held with all the relevant stakeholders and visits made to airports and aviation institutions.



#### **ASSESSMENT MISSION SCHEDULE**

COUNTRY	DATES ON SITE	STATUS
Armenia	6–7 April 2009	Completed
Azerbaijan	14-19 April 2009	Completed
Georgia	8-14 April 2009	Completed
Kazakhstan	16–19 March 2009	Completed
The Kyrgyz Republic	20-26 March 2009	Completed
Moldova	16–18 February 2009	Completed
Tajikistan	11–14 May 2009	Completed
Ukraine	18–22 May 2009	Completed
Uzbekistan	4-10 May 2009	Completed



### **PROJECT BACKGROUND**

In the context of the TRACECA programme a Civil Aviation Safety, security and environment project was launched by the European Commission in February 2009. The project will provide technical and capacity-building assistance to the beneficiary countries civil aviation structure in order to:

- Introduce personnel working in the areas of safety, security and environment to the requirements of international conventions and the standards set by the EU/EASA (European Aviation Safety Agency) and ICAO (International Civil Aviation Organisation).
- Provide aviation personnel with improved knowledge, skills and capacities in the relevant technical sectors.
- Prepare the authorities of the beneficiary countries for closer relations with and integration to Pan-European aviation structures.
- Promote closer regional cooperation between the aviation administrations of the beneficiary countries to optimise the use of resources where relevant.

The project has been divided into four distinct phases to achieve its objectives.

#### WP1

An assessment of all beneficiary countries in the areas of safety, security and environment and the development of a work plan covering management, training and communication.

#### WP2

The provision English language training and the delivery of technical training in the areas of safety, security and environment.

#### WP3

Organisation of capacity building courses for management personnel and the organisation of study tours.

#### WP4

The implementation of the communication plan and organisation of regional meetings to support this.

#### **OPENING SEMINAR**

On 27 and 28 October 2009 a seminar was held at the Hotel Rus in Kiev with invitations being sent to the representatives of all the beneficiary countries.

The seminar was well attended and judged by all to have been worthwhile and informative.

The opening address was given by Mr Zhantor Satybaldiyev, Secretary General of the **TRACECA** secretariat. There were then inputs from the core team in the areas of Safety, Security and Environment covering the latest legislation, processes and procedures in these fields.

This also involved a number of outside speakers who gave presentations in their area of expertise covering such diverse topics as cargo explosives detection systems, Emission trading scheme requirements and the implications of Advance Passenger Information Systems.

The seminar attracted media interest and a press conference was held and TV coverage of the event broadcast.

The event also had the effect of promoting closer regional cooperation between the beneficiary countries aviation administrations.



### **TRAINING NEWS**

General Aviation English Language training and Technical Aviation English language training is now completed and we are now entering the Technical training phase.

In language training a total of 150 participants undertook a 10 or 11 day course with 99% grading the course as good or excellent.

The training venues were spread between 8 of the beneficiary countries.



The technical training is now underway in the areas of aviation safety, security and dangerous goods and environment.

This training will be carried out in Kiev, Tbilisi and Almaty. It will be followed by a programme of management training for senior Ministry and Aviation Authority personnel.

Two study tours will be arranged to airports outside the beneficiary countries.

#### **ENVIRONMENT UPDATE**

Aviation ETS seminar which was organised in Istanbul 14-15th December 2009 as part of TRACECA project attracted more than 50 participants.

Although COP15 in parallel, the attendance from TRACECA Beneficiaries to ETS seminar provided to make a successful event. To pass the crucial information; EU officials related to ETS, the top 2 ETS reporting countries delegates (UK and Germany), industries (NATS, EUROCONTROL), airlines organisations (IATA, TAROM), and expert consultants (SABRE, SITA, DLR, Lufthansa Consulting) provided unique information on the implementation issued of aviation ETS.

The seminar was welcomed as a big success by participants and speakers. It provided detailed information about the necessary implementation process and how the Reporting Member States are dealing with the issue. Two days seminar provided both high level (during the Day 1) and technical level (during Day 2) information to beneficiaries. Presentations were a key tool to understand and create knowledge awareness for the ETS. Specific page in the TRACECA website is created to transfer the knowledge including both days' presentations (http://www.tracecacivilaviation. org/ets-seminar.html). In addition technical ETS guidebook was prepared and distributed to Seminar participants.



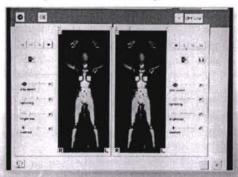
#### SECURITY UPDATE

The security and dangerous goods training is now all planned and will commence at the end of March.

The current topic causing the most concern in both the EU and beneficiary countries is the introduction of "Body scanners" which are millimetric wave x ray machines.

These machines are already in use in some countries and have the big advantage of being able to screen a passenger without the need for removing coats, shoes, belts etc but they also bring with them problems relating to privacy issues and human rights concerns.

One of the beneficiary countries is introducing this system and the security core team member is involved in the process and will make a presentation on all the issues surrounding these devices at the next steering committee meeting.





THE CORE TEAM

Louis Gerlin

Team Leader - Key expert safety

Kakhi Kvatashidze

Deputy team leader - Key expert ATM

Peter Cooper

Key Expert - Security

Ayce Celikel

Key Expert - Environment

Marian Bjunowski

Key Expert – Training

Office 19, 1-3/5, Pushkinskaya Str., Kiev, 01034, Ukraine

tel./fax +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72

e-mail: traceca-aviation@ukr.net www.tracecacivilaviation.org

# **TRACECA**

Совместная работа в областях безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды в сфере гражданской авиации

ужающей среды в сфере гражданской авиации

стр. 1

нтервью с Гансом РАЙНОМ

## TRACECA

Глава Оперативного отдела по энергетике, тр	анспорту и экологии
Визиты по оценке положения	THE THE STREET
Семинары	加强、巴里岛东西 以而是
Планы действий 2010 г.	Commission is a second

## ФЕВРАЛЬ 2010 г.

### ИНТЕРВЬЮ

Проект TRACECA по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды в сфере гражданской авиации финансируется ЕС в рамках региональной Программы TRACECA; задачи Проекта сосредоточены на стандартах и нормах гражданской авиации. Программа TRACECA призвана содействовать соединению с Общеевропейскими коридорами и Трансъевропейской транспортной сетью (TEN-T) международного транспортного коридора TRACECA, который проходит через государства-бенефициары — Армению, Азербайджан, Грузию, Казахстан, Кыргызстан, Узбекистан, Молдову, Таджикистан и Украину.

Воздушный транспорт играет важную роль в перевозках в странах **TRACECA**. Расстояния между главными международными центрами для многих стран TRACECA довольно значительны, и, кроме того, в этих странах существует потенциал увеличения пассажирских перевозок, международных грузоперевозок, туризма и услуг, а также регулярных воздушно-транспортных перевозок. Тем не менее, для того, чтобы развить такой потенциал в странах коридора TRACECA, с учетом интересов партнеров по Проекту, необходимы эффективные и действенные возможности государственных ведомств и их организационные компетенции - с тем, чтобы выполнить требования по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды, согласно международным стандартам гражданской авиации. Для того чтобы реализовать указанные задачи, Проект должен обеспечить четкое понимание соответствующих авиационных требований ЕС, чтобы не подвергать государства риску наложения эксплуатационных ограничений.

Проект TRACECA по гражданской авиации был инициирован, чтобы предоставить всесторонною помощь в реализации мер по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды в сфере гражданской авиации в государствах TRACECA. Цели Проекта соответствуют внешней транспортной политике Европейского сообщества в области гражданской авиации. Также, Проект должен упрочить связи с государствами Средней Азии и интегрировать государства-соседи в общеевропейские авиационные структуры. Проект также должен помочь государствамбенефициарам принять положения внутреннего авиационного рынка ЕС в двусторонних отношениях в сфере гражданской авиации с государствами-членами ЕС или с Европейским Сообществом, а также основные нормативные положения по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды.



Проект также может стать платформой для продвижения передовых европейских стандартов и методов в авиации, способствуя тем самым расширению регионального сотрудничества.

В задачи Проекта входит повышение знаний и навыков служащих, ответственных за обеспечение безопасности авиационного транспорта, а также за применение экологических методов в авиации. В рамках данного Проекта будут проведены учебные курсы в области безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды, с повышением квалификации штата управлений гражданской авиации. Провести оценку действия Проекта, тем не менее, будет сложно, так как в государствах-бенефициарах реализуются различные планы по развитию сектора гражданской авиации.

Я бы хотел также подчеркнуть сложность и динамику развития экономической и нормативной сферы ЕС в области воздушных перевозок и особую структуру Проекта, в которой объединены страны, где существуют отличия между секторами гражданской авиации. И все-таки, наиболее важным является то, что Проект будет способствовать повышению безопасности полетов и авиационной безопасности в государствах-бенефициарах. Благодаря этому каждое из государств-партнеров получит решения по конкретным проблемам, а региональное сотрудничество между странами, вовлеченными в Проект, расширится.



Программа, внедряемая при финансировании Европейского Союза

### **ВСТУПЛЕНИЕ**

Мы рады представить Вам 1-й выпуск «Информационного бюллетеня по гражданской авиации TRACECA», который будет публиковаться два раза в год на русском и английском языках. Благодаря этому бюллетеню, мы будем держать вас в курсе событий, происходящих в рамках Проекта TRACECA по гражданской авиации.

За последние 12 месяцев мы посетили все государства-бенефициары TRACECA; целью этих визитов было установить тесный контакт с национальными координаторами и заинтересованными сторонами в области авиации в регионе TRACECA.

Нас радушно принимали во всех странах региона, и нас воодушевил тот интерес, который был проявлен к нашему Проекту всеми участниками. Мы также очень благодарны за дружбу и гостеприимство, с которыми нас принимали.

Мы уже приступили к этапу проведения курсов по обучению в рамках Проекта; техническое обучение в областях безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды будет завершено до конца этого года.

Мы надеемся, что вы с интересом читаете этот бюллетень, и поэтому приглашаем всех к участию в его разработке. Мы будем рады любым вашим комментариям.

Л. Жерлен, К. Кваташидзе, М. Буйновски, А. Челикель, П. Купер Основная группа



## ОСНОВНЫЕ УЧАСТНИКИ

#### **КООРДИНАТОРЫ**

государство	RMN	ФАМИЛИЯ	должность	ОРГАНИЗАЦИЯ		
Армения			Заместитель Директора Управления регулирования воздушных перевозок и сертификации	Генеральное управление гражданской авиации при Правительстве Республики Армении Государственная авиационная администрац Объединенная транспортная администрация Комитет гражданской авиации при Министерстве транспорта и связи		
Азербайджан			Главный специалист			
Грузия	Михаил	ихаил Самхарадзе Начальник отдела летных стандартов и сертификации				
Казахстан	тан Самат Жассузаков		Глава Управления			
Кыргызстан	Шухрат	Рустамов	Глава Отдела авиационной безопасности	Управление гражданской авиации		
Молдова	Евгений	Костецкий	Старший специалист, Управление международных связей	Управление гражданской авиации		
Таджикистан	Джамшед	Ниязов	Заместитель начальника	Министерство транспорта и связи Республики Таджикистан; Генеральное управление гражданской авиации		
Украина	Олег	Новак	Исполнительный специалист сектора международных проектов	Управление гражданской авиации при Министерстве транспорта и связи Украины		



#### КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Роль Координационного комитета заключается в осуществлении надзора за ходом Проекта и обеспечении руководства по главным направлениям деятельности. Во главе Комитета стоит Европейская Комиссия, и Комитет состоит из представителей международных организаций, государств-участников, национальных координаторов TRACECA и Основной группы.

Первое заседание Координационного комитета прошло в Киеве 25-го февраля 2010 г.

#### ЭТАП ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНКИ

В каждую из девяти стран-бенефициаров экспертами основной группы был нанесен визит — с тем, чтобы получить представление о текущем положении дел в сфере гражданской авиации.

Стояла задача определить аспекты, в рамках которых будут проведены курсы по обучению и предоставлена техническая помощь в областях безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды. Каждая миссия длилась от 2 до 6 дней, в течение которых были проведены встречи с соответствующими заинтересованными сторонами и были осуществлены выезды в аэропорты и организации, связанные с авиацией.



#### ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ВИЗИТОВ ПО ОЦЕНКЕ

государство	даты проведения визита	СТАТУС	
Армения	6–7 апреля 2009 г.	Завершен	
Азербайджан	14–19 апреля 2009 г.	Завершен	
Грузия	8–14 апреля 2009 г.	Завершен	
Казахстан	16–19 марта 2009 г.	Завершен	
Кыргызстан	20-26 марта 2009 г.	Завершен	
Молдова	16-18 февраля 2009 г.	Завершен	
Таджикистан	11–14 мая 2009 г.	Завершен	
Украина	18–22 мая 2009 г.	Завершен	
Узбекистан	410 мая 2009 г.	Завершен	



#### история проекта

В феврале 2009 г., в контексте Программы ТRACECA Европейской Комиссией был инициирован Проект по безопасности полетов, авиационной безопасности и охране окружающей среды в сфере гражданской авиации. В задачи Проекта входит предоставление технической помощи и помощи по созданию потенциала в авиационных структурах государств-бенефициаров для того, чтобы:

- Ознакомить авиационный персонал в областях авиационной безопасности, безопасности полетов и защиты окружающей среды с требованиями международных конвенций, резолюций и стандартов EU/EASA (Европейского агентства по безопасности полетов) и ICAO (Международной организации гражданской авиации).
- Предоставить авиационному персоналу усовершенствованные знания, навыки и возможности в соответствующих технических областях.
- Подготовить управления гражданской авиации государств-бенефициаров к более тесным взаимоотношениям или интеграции в общеевропейские авиационные структуры
- Расширить региональное сотрудничество между управлениями гражданской авиации государств-бенефициаров для оптимизации использования ресурсов.

Для достижения поставленных целей Проект был разделен на четыре этапа.

#### WP1

Оценка текущей ситуации в государствахбенефициарах в отношении безопасности полетов, авиационной безопасности и защиты окружающей среды, разработка рабочего плана по руководству, обучению и коммуникации.

#### WP2

Предоставление курсов английского языка и технических курсов по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды.

#### WP3

Организация курсов по созданию потенци-

ала для руководящего состава и организация ознакомительных поездок.

#### WP4

Реализация плана коммуникации и организация региональных встреч с этой целью.

## ВСТУПИТЕЛЬНЫЙ СЕМИНАР

27–28 октября 2009 г. в киевском отеле «Русь» прошел Вступительный семинар; приглашения для участия в семинаре были разосланы представителям всех государств-бенефициаров.

Все приглашенные участники присутствовали на семинаре; они отметили, что семинар был информативным и необходимым. Вступительное слово было предоставлено г-ну Жантору Сатыбалдыеву, Генеральному секретарю **TRACECA**.

После этого на семинаре выступили предста-

вители основной группы Проекта, являющиеся специалистами по безопасности полетов, авиационной безопасности и защите окружающей среды; они рассказали о недавно принятых нормах, о происходящих процессах и о новых процедурах в данных областях. Кроме того, на семинаре выступали несколько приглашенных докладчиков. Они провели презентации по своей специализации, в частности, были освещены такие темы как системы обнаружения взрывчатых веществ, требования Схемы торговли выбросами и результаты применения усовершенствованных систем информации о пассажирах.

К семинару был проявлен интерес со стороны СМИ; была организована прессконференция, после которой мероприятие было освещено на телевидении.

Семинар также помог расширить рамки регионального сотрудничества между администрациями гражданской авиации странбенефициаров.



### новости об обучении

Курсы по английскому языку в сфере авиации и курсы по техническому авиационному английскому успешно завершены, и мы сейчас начинаем этап проведения технических курсов.

10-дневный или 11-дневный курсы по английскому языку прошли 150 участников; 99% слушателей оценили курсы как хорошие или отличные.

Курсы проводились в восьми странахбенефициарах.



В настоящее время проходит техническое обучение по безопасности полетов, авиационной безопасности, перевозке опасных грузов и защите окружающей среды.

Этот курс пройдет в Киеве, Тбилиси и Алматы. После него будет проведен курс по аспектам руководства для руководящего состава министерств и администраций гражданской авиации.

Будут организованы две ознакомительные поездки в аэропорты за пределами стран-бенефициаров.

#### НОВОСТИ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На семинар по ETS, проведенный в Стамбуле 14–15 декабря 2009 г. в рамках проекта **TRACECA**, приехали более 50 участников.

Хотя одновременно проходил СОР15, прибытие на семинар по ETS представителей бенефициаров TRACECA позволило успешно его провести. Наиболее важная информация по ETS была озвучена представителями EC, двумя делегатамидокладчиками по отчетности ETS (из Великобритании и Германии), представителями промышленности (NATS, EUROCONTROL), организаций гражданской авиации (IATA, TAROM), консультантами (SABRE, SITA, DLR, Lufthansa Consulting); они предоставили важную информацию по реализации задач ETS.

Успешное проведение семинара было высоко оценено участниками и докладчиками. На мероприятии была дана подробная информация о процессе реализации и о том, как решают поставленные задачи государства-участники ETS. В течение двух дней семинара были предоставле-

ны сведения общего уровня (в 1-й день) и технического уровня (во 2-й день). Основным средством коммуникации и повышения осведомленности о ETS стали презентации. На вебсайте **TRACECA** создана специальная страница, где можно найти соответствующую информацию по презентациям двух дней семинара (http://www.tracecacivilaviation.org/ets-seminar.html). Кроме того, был подготовлено и распространено среди участников техническое руководство по ETS.



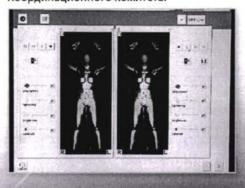
#### НОВОСТИ ОБ АВИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Учебный курс по авиационной безопасности и перевозке опасных грузов полностью подготовлен; он начнется в конце марта.

Тема, которая сейчас вызывает наибольшее беспокойство, как в странах ЕС, так и в странах-бенефициарах – это внедрение «сканеров для пассажиров», которые, по сути, являются рентгеновскими аппаратами.

Такие аппараты уже используются в некоторых странах; они дают большие преимущества при сканировании пассажиров, так как при таком сканировании пассажиру не требуется снимать одежду, обувь, ремни; но одновременно с этим в данном процессе возникают вопросы соблюдения прав человека.

В одной из стран-бенефициаров уже вводится эта система, и один из специалистов основной группы Проекта занимается этим процессом; он проведет презентацию по всем вопросам, касающимся данных аппаратов, на следующем заседании Координационного комитета.





помощи

Питер Купер

Эксперт по авиационной безопасности

Айче Челикель

Эксперт по охране окружающей среды

Марианн Буйновски

Эксперт по обучению

Офис 19, 1—3/5, ул. Пушкинская, Киев, 01034, Украина **тел./факс** +38 044 279 01 34, +38 044 279 64 72

e-mail: traceca-aviation@ukr.net www.tracecacivilaviation.org

#### Training statistics

Participants								
	Code	Course	Courses	Days	Countries	Trainees	Trainee.days	Average atte
1	1/AIR	General principles used with regard to aircraft safety, certification and continued airworthiness	1	1	8	11	11	
2	2/AIR	Certification procedures, including approval of design changes and repairs	1	1	8	18	18	
3	3/AIR	Issuance of certificate of airworthiness	1	1	8	18	18	
4	4/AIR	Issuance of permit to fly	1	1	8	18	18	l
5	5/AIR	Approval of MMEL/MEL and other operator's documentation	1	1	8	18	18	
5	6/AIR	Human factor in maintenance	1	2	8	18	36	
	7/AIR	Audit methodology	1	1	8	18	18	l
3	8/AIR	Aircraft continuing airworthiness	1	2	8	18	36	l
	9/AIR	Aircraft maintenance	1	2	8	18	36	l
0	10/AIR	Airworthiness department organisation	1	2	8	11	22	
	Sub-tota	IAIR	10	14	S 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	166	231	16,6
1	1/OPS	EU-OPS 1	1	2	5	10	20	
2	2/OPS	ICAO Annex 6	1	3	8	15	45	l
3	4/OPS	Audit techniques in relation to OPS	1	3	8	15	45	l
4	5/OPS	Air Operations department organisation	1	2	8	9	18	l
5	6/OPS	Safety Management System	1	3	8	9	27	l
6	9/OPS	Human factors in Aviation	1	3	7	15	45	
	Sub-tota	IOPS	6	16	C- Jugrety	73	200	12,2
7	1/FCL	JAR-FCL	1	2	8	15	30	
8	2/FCL	ICAO Annex 1	1	3	6	11	33	l
9	4/FCL	PEL department organisation	1	2	8	15	30	l
0		Human factor in aviation	1	3	8	14	42	l
	Sub-tota		4	10	V 11.11.11	55	135	13,8
1	2/SEC	National Inspector/Auditor course for Dangerous Goods by Air	1	6	8	15	90	
2	4/SEC	The development of a National Aviation Security Programme (NASP)	1	3	8	14	42	
3	5/SEC	Airport and Airline Security managers course	1	7	7	15	105	l .
	Sub-tota		3	16	A CONTRACTOR	44	237	14,7
4	2/ENV	Basic concepts	1	2	8	16	32	
5	The second second	Basic concepts	1	2	8	16	32	I
6	4/ENV	Basic concepts	1	1	8	16	16	I
7		Best Practices	1	2	8	19	38	I
В		Best Practices	1	2	8	19	38	I
9		Best Practices	1	1	8	19	19	I
	Sub-tota		6	10	EL SACIO	105	175	17,5
			29	66		443	978	15,3

Training stats 100830 31/08/2010